

FONTOS TUDNIVALÓK

- Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A készüléket csak a háztartásban, a használati útmutatóban foglalt utasításoknak megfelelően és csak a gyári tartozékokkal együtt használja. A gyártó cég elhárít minden felelősséget a készülék helytelen használatából származó károkért, pl. vakolatdarabok, hamu, stb. felszívása.



Áramütés veszélye!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék alsó részére helyezett adattáblán feltüntetett értékkel.
- Mindig húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzattól amikor nem használja a készüléket, és ha valamilyen karbantartási vagy tisztítási műveletet akar végezni.
- Ne próbálja meg megkötni a hibásnak látszó készüléket.
- Ne húzza át a készüléket az elektromos kábelén, nehogy a kábel szigetelése megrongálódjon.
- A készüléket sose áramtalanítsa a hálózati csatlakozókábel vagy a készülék meghúzásával.
- A készülék hatékony működésének és a jótállás érvényességének fenntartása céljából a javításokhoz forduljon a viszonteladóhoz vagy egy feljogosított márkaszervizhez. Ha hálózati csatlakozókábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy a márkaszerviznek kell kicserélnie.



Figyelem!

- A készülék beindítása előtt győződjön meg, hogy az üzemeléshez szükséges szerek a helyükön vannak.
- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai-szenzorikus képesség vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják, hacsak valaki nem ügyel a testi épségükre és nem tanít-

ja megkezdését a készülék használatára. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne használhassák játékszerként a készüléket.

- Ne közelítse a bekapcsolt készülék szívónyílását a szemek, fülek, orr, stb. felé.
- Ne porszívózzon felégő gyufát és cigarettavéget.
- NE szívjon fel gyúlékony vagy maró hatású folyadékokat.
- SOSE tisztítsa triklór-etilénnel vagy más oldószerekkel a készüléket.
- Nagy mennyiségű hamu vagy különösen finom por felszívása csökkentheti a készülék szűrő rendszerének hatékonyságát.
- Fordítson különös figyelmet ha a készüléket lépcsőn használja.

A gyártó cég fenntartja a jogot a készülék vagy a tartozékok összeállításának előzetes értesítés nélküli módosítására. A készülék hatékony működésének és a jótállás érvényességének megőrzése érdekében azt tanácsoljuk, hogy kizárólag csak eredeti gyári alkatrészeket és tartozékokat használjon.

A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2002/96/EC irányelv értelmében.



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőben (hulladékgyűjtőudvar) vagy az elhasznált készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétkgyűjtőedény (szemeteskuka) jelzés mutatja.

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL

LEÍRÁS

A készülék leírása

- A. Tartályfedél
- B. Szűrő
- C. Szűrőtartó
- D. Kosár
- E. Tartály
- F. Tartályfedél rögzítő/kioldó gomb
- G. Géptes
- H. Hordozó fogantyú
- I. ON/OFF (BE/KI) nyomógomb
- J. AUTOCLEAN (öntisztítás) nyomógomb
- K. Teljesítményfokozat kijelzők
- L. Teljesítmény-szabályozógomb
- M. Parkolóállás
- N. Hátsó rács
- O. Kábelcsévéző pedál

A tartozékok leírása

- P. Nyél (modell szerint eltérő)
- Q. Flexibilis gégecső
- R. Réstisztító fej
- S. Teleszkópos szívócső "parkolóállás" tartozékkal
- T. T-alakú szívófej
- U. Kefés szívófej
- V. Turbókefe (csak néhány modellnél)
- W. Parkettakefe (csak néhány modellnél)
- X. Szőnyeg/padlókefe
- Y. Folyadékszívó fej
- Z. Tartozéktartó táska (csak néhány modellnél)

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA



Figyelem! Az összeszerelés és a használatra való előkészítés során győződjön meg, hogy a készülék NINCS a hálózati csatlakozóaljzatba kapcsolva.

1. Vegye ki a tartályt a géptestből (1. ábra);
2. Forgassa el a tartály oldalaira helyezett gombokat (F) a tartályfedél lekapcsolásához (2. ábra);
3. Emelje fel a fedelet (3. ábra).

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

PORSZÍVÁSRA

1. A készülék száraz porszívóként való használatához öntsön 1 liter vizet a tartályba (4. ábra): **Ne lépje túl a tartályon jelzett szintet.** A víz a por felfogására szolgál, hogy porszíváskor ne kerüljön por a környezetbe.
2. Zárja vissza és rögzítse le a tartályt a gombok (F) elforgatásával, majd tegye vissza a géptestbe (5. ábra).
3. A csatlakozóvéget a nyílásba illesztve tegye fel a flexibilis gégecsövet (Q) a készülékre, hogy jól rögzüljön (6. ábra). A gégecső kivételéhez nyomja meg a csatlakozóvégen található kioldógombot, majd húzza ki a csövet (7. ábra).
4. Kapcsolja a teleszkópos szívócsövet (S) a nyélre (8. ábra); Húzza ki a szükséges méretre a teleszkópos szívócsövet (9. ábra).
5. Tegye fel a kívánt tartozékot a teleszkópos csőre (S) vagy közvetlenül a nyélre (P).

A készülék bekapcsolása

1. Illessze a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
2. Nyomja meg az  ON/OFF (I) gombot. A készülék minimum szívóteljesítménnyel kezd üzemelni.

A készülék kikapcsolása

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  ON/OFF (I) gombot.

A szívóteljesítmény elektronikus szabályozása a készüléken található kezelőpanelről

Az  ON/OFF (I) gomb megnyomása után nyomja meg az  (L) nyomógombot (10. ábra): A nyomógomb minden megnyomása-kor a kezelőpanelen felgyullad a használt szívóteljesítménynek megfelelő jelzőlámpa; Ezáltal kihasználható a készülék maximális teljesítménye szőnyegekről vagy kemény-padlókról (márvány, kerámia, terrakotta, stb.) történő porfelszíváskor vagy csökkentett szívóerőt lehet használni függönyök és finom/kényes textíliák tisztításakor: a teljesítmény-fokozat kiválasztása után a készüléken felgyullad az adott fokozathoz tartozó világító dióda

A nyélbe épített távirányító működése (csak néhány modellnél)

A távirányítóval rendelkező modelleknél a készüléket ki/be lehet kapcsolni a  gomb megnyomásával, a szívóteljesítményt pedig a  gomb megnyomásával növelni, a  gomb megnyomásával csökkenteni lehet (11. ábra). A távirányítón két infravörös jeladó található: két adóállomás jelenléte az összes munkapozícióból lehetővé teszi a jelátvitelt

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA FOLYADÉKSZÍVÁSRAI

A készüléket a megfelelő tartozékkal folyadékszívásra is lehet használni pl. véletlenül a padlóra ömlött folyadékok felszedésére.

A felszívható folyadékmennyiség kb. 3,5 liter: A maximum szint elérésekor a biztonsági úszó beavatkozik és a készülék abbahagyja a folyadékszívást.

Ebben az esetben ürítse ki a tartályt (E) és a kosarat (D) az "Időszakos tisztítás" szakaszban található utasítások követésével.



Megjegyzés:

A folyadékszívás hasznos térfogatának maximális kihasználásához a készüléket tanácsos üres tartállyal használni.

A készülékkel emellett porszívó funkcióban is lehet folyadékokat felszívni.

A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

Réstisztító fej (R - 12. ábra)

Sarkok, szegélyek, peremek, stb. tisztításához alkalmas.

"T" alakú szívófej (T - 13. ábra)

Különösen heverők, székek, kárpitok, autóbelső, takarók, matracok, függönyök, stb. tisztításához alkalmas.

Kefés szívófej (U - 14. ábra)

A kefével ellátott szívófej különösen alkalmas szövetek, bútorok, könyvek, függönyök, képek, keretek és ruhák portalanításához.

Csak néhány modellnél: Turbókefe (V - 15. ábra)

A tartozékot a gyárilag szállított kombinált kefe helyett használja.

A forgókefe bekapcsolt készülék esetén a légáramlás által fog forogni.

Ne tegye az ujját a turbókefe alsó részére ha a készülék be van kapcsolva; A görgő esetleges tisztítását kikapcsolt motor mellett végezze el. Ne porszívózza a szőnyegek rojtjait, mert azokat megtépheti a görgő mozgása.

Különösen kényes szőnyegeknek a turbókefe gyakori használata tönkreteszheti a szőnyeg anyagát.

Ha a kefe mozgása tisztítás közben nem elég gördülékeny, csökkentse a készülék szívóteljesítményét.

Csak néhány modellnél: Parkettakefe (W - 16. ábra)

Ez a speciális kefe puha lőszőr sörtékből és filcgörgőkből áll, melyek a legkényesebb padlón is gurulnak anélkül, hogy azt megsértenék, ugyanakkor pedig alaposan tisztítanak.

Kombinált szőnyeg/padlókefe (X - 17. ábra)

Hatékonyan szívja fel a port mind a padlóról (márvány, csempé), mind a szőnyegekről vagy padlószőnyegekről.

Amikor a pedál a "keménypadlók"  jelzésnek megfelelő pozícióba van nyomva, a kefe sörtéi kifelé állnak a keménypadlók hatékonyabb tisztításához. Ezt a pozíciót javasoljuk a padlók alapos tisztításához, valamint szélesebb fugákkal rendelkező csempepadlókhoz.

Amikor a pedál a "szőnyegek"  jelzésnek megfelelő pozícióba van nyomva, akkor a kefe sörtéi befelé állnak, így a kefével textilfelületeket, valamint "kényes" burkolatokat, mint parketta, márvány, stb. lehet tisztítani.

Folyadékszívó fej (Y - 18. ábra)

Folyadékok felszívásához alkalmas, a kefe alsó, gumiból készült része megkönnyíti a folyadékok felszívását.

Parkolóállás (- M)

A szokásos takarítási tevékenység során tartott szünetek alatt vagy a készülék eltételekor a teleszkópos szívócső a készülékre kapcsolható, így a készüléket rendezett állapotban lehet hagyni (19. ábra).

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL

Kábelcsévéelő pedál (- 0)

A takarítási befejezésekor a hálózati csatlakozókábelt a készülék hátsó részére helyezett pedállal fel lehet tekerni (20. ábra).

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA



Áramütés veszélye!

Mindig húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezdene.

Szokásos tisztítás (minden használat után)

1. Vegye ki a tartályt a géptestből (1. ábra);
2. Forgassa el a tartály oldalaira helyezett gombokat (F) a tartályfedél lekapcsolásához (2. ábra);
3. Emelje fel a fedelet (3. ábra).
4. Ürítse ki és öblítse el a tartályt.
5. Ellenőrizze, hogy a kosárban nincs-e szennyeződés, ellenkező esetben végezze el az időszakos tisztítást.

Időszakos tisztítás

6. Nyomja meg a kapcsokat az úszótartó kosár fedélről történő levételéhez (21. ábra);
7. Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban és vegye ki a szűrőtartót (22. ábra);
8. Húzza ki a szűrőt a tartóból (23. ábra) és mossa el folyóvízzel mind a szűrőt mind a szűrőtartót (24. ábra);
9. Ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e az úszó (25. ábra);
10. Miután megszáradt, tegye a szűrőt a tartóra és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva kapcsolja vissza a kosárra a szűrőtartót;
11. Tegye vissza a fedelet a kosárra (26. ábra) úgy, hogy a kosárra nyomott nyíl egy vonalba essen a fedélre ragasztott vezetővel; Ezután zárja le a fedelet.

A tartály tisztítása (AUTOCLEAN - 27. ábra)

A készüléken található az AUTOCLEAN gomb, amellyel a tartály automatikusan tisztítható és higiénizálható. A funkció használatához ürítse ki a tartályt, öntsön a tartályba 1 liter vizet és 10 ml, azaz a gyárilag szállított flakonból kb.

fél kupaknyinak megfelelő tisztítószer.

Nyomja meg az AUTOCLEAN gombot: A funkció aktiválódik és a "POWER LEVEL" jelzőlámpák villognak, ami azt jelzi, hogy a funkció használatban van. Amikor a készülék AUTOCLEAN (öntisztító) funkcióban üzemel, a teljesítményszint nem szabályozható és a készülék 5 perc után automatikusan kikapcsol.

Az AUTOCLEAN befejezése után ürítse ki a tartályt és öblítse ki vízzel a tisztítószer maradványok eltávolítására.

A motorvédő szűrő karbantartása

A készülék maximális szíváserősségének, a motor jó hűtésének, valamint a távozó levegő teljes tisztaságának és pormentességének biztosítására jó, ha a motorvédő szűrőt mindig tisztán tartja. Ez egy nagy hatékonyságú szűrő, amely képes a 0,3 mikronnál nagyobb porrészecskék visszatartására. A szűrő tisztításához a két oldalsó fül megnyomásával távolítsa el a hátsó levegőkivezető rácsot (28. ábra). Vegye ki a szűrőt a helyéről (29. ábra) és rázza meg, hogy eltávolítsa a port (30. ábra). Ezután tegye vissza a helyére a szűrőt (31. ábra) és helyezze vissza a hátsó levegőkivezető rácsot. Amikor úgy látszik, hogy a szűrő nyilvánvalóan eltömődött, cserélje ki egy másik, ezzel megegyező szűrővel, melyet a márkaszervizekben szerezhet be.

A nyélen található távirányítóval

rendelkező modellek: az elemek cseréje

Ha a távirányító kezelőgombjaival nem működtethető tovább a készülék, elemcserére van szükség.

- Vegye le a nyélen található fedelet (32. ábra);
- Tegyen be a megfelelő pozícióba (lásd elemtartóban levő jelzés) két darab 1,5 V R03 "AAA" típusú elemet;
- Tegye vissza a fedelet.



Megjegyzés: Az elemeket a távirányító cseréje vagy leselejtezése esetén ki kell venni és az érvényben lévő jogszabályok szerint kell elhelyezni, mivel veszélyesek a környezetre.

“DRY” TARTOZÉK (OPCIONÁLIS)

A vízszinteladóknál és a gyártó által feljogosított márkaszervizekben beszerzhető a “DRY” tartozék a víz nélküli szíváshoz.



Figyelem! Ha a készüléket a “DRY” tartozékkal használják, azzal nem lehet folyadékokat felszívni; Kövesse a tartozékkal járó használati útmutatóban található utasításokat.

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL